

GALATAS

1

2

3

4

5

6

CAPÍTULO 1

Paulo, apóstolo (não da parte dos homens, nem por homem algum, mas por Jesus Cristo, e por Deus Pai, que o ressuscitou dentre os mortos),

² E todos os irmãos que estão comigo, às igrejas da Galácia:

³ Graça e paz da parte de Deus Pai e do nosso Senhor Jesus Cristo,

⁴ O qual se deu a si mesmo por nossos pecados, para nos livrar do presente século mau, segundo a vontade de Deus nosso Pai,

⁵ Ao qual seja dada glória para todo o sempre. Amém.

⁶ Maravilho-me de que tão depressa passásseis daquele que vos chamou à graça de Cristo para outro evangelho;

⁷ O qual não é outro, mas há alguns que vos inquietam e querem transtornar o evangelho de Cristo.

⁸ Mas, ainda que nós mesmos ou um anjo do céu vos anuncie outro evangelho além do que já vos tenho anunciado, seja anátema.

⁹ Assim, como já vo-lo dissemos, agora de novo também vo-lo digo. Se alguém vos anunciar outro evangelho além do que já recebestes, seja anátema.

¹⁰ Porque, persuado eu agora a homens ou a Deus? ou procuro agradar a homens? Se estivesse ainda agradando aos homens, não seria servo de Cristo.

¹¹ Mas faço-vos saber, irmãos, que o evangelho que por mim foi anunciado não é segundo os homens.

¹² Porque não o recebi, nem aprendi de homem algum, mas pela revelação de Jesus Cristo.

¹³ Porque já ouvistes qual foi antigamente a minha conduta no judaísmo, como sobremaneira perseguia a igreja de Deus e a assolava.

¹⁴ E na minha nação excedia em judaísmo a muitos da minha idade, sendo extremamente zeloso das tradições de meus pais.

¹⁵ Mas, quando aprouve a Deus, que desde o ventre de minha mãe me separou, e me chamou pela sua graça,

¹⁶ Revelar seu Filho em mim, para que o pregasse entre os gentios, não consultei a carne nem o sangue,

¹⁷ Nem tornei a Jerusalém, a ter com os que já antes de mim eram apóstolos, mas parti para a Arábia, e voltei outra vez a Damasco.

¹⁸ Depois, passados três anos, fui a Jerusalém para ver a Pedro, e fiquei com ele quinze dias.

- ¹⁹ E não vi a nenhum outro dos apóstolos, senão a Tiago, irmão do Senhor.
- ²⁰ Ora, acerca do que vos escrevo, eis que diante de Deus testifico que não minto.
- ²¹ Depois fui para as partes da Síria e da Cilícia.
- ²² E não era conhecido de vista das igrejas da Judéia, que estavam em Cristo;
- ²³ Mas somente tinham ouvido dizer: Aquele que já nos perseguiu anuncia agora a fé que antes destruí.
- ²⁴ E glorificavam a Deus a respeito de mim.

CAPÍTULO 2

Depois, passados catorze anos, subi outra vez a Jerusalém com Barnabé, levando também comigo Tito.

- ² E subi por uma revelação, e lhes expus o evangelho, que prego entre os gentios, e particularmente aos que estavam em estima; para que de maneira alguma não corresse ou não tivesse corrido em vão.
- ³ Mas nem ainda Tito, que estava comigo, sendo grego, foi constrangido a circuncidar-se;
- ⁴ E isto por causa dos falsos irmãos que se intrometeram, e secretamente entraram a espiar a nossa liberdade, que temos em Cristo Jesus, para nos porem em servidão;
- ⁵ Aos quais nem ainda por uma hora cedemos com sujeição, para que a verdade do evangelho permanecesse entre vós.
- ⁶ E, quanto àqueles que pareciam ser alguma coisa (quais tenham sido noutro tempo, não se me dá; Deus não aceita a aparência do homem), esses, digo, que pareciam ser alguma coisa, nada me comunicaram;
- ⁷ Antes, pelo contrário, quando viram que o evangelho da incircuncisão me estava confiado, como a Pedro o da circuncisão
- ⁸ (Porque aquele que operou eficazmente em Pedro para o apostolado da circuncisão, esse operou também em mim com eficácia para com os gentios),
- ⁹ E conhecendo Tiago, Cefas e João, que eram considerados como as colunas, a graça que me havia sido dada, deram-nos as destros, em comunhão comigo e com Barnabé, para que nós fôssemos aos gentios, e eles à circuncisão;
- ¹⁰ Recomendando-nos somente que nos lembrássemos dos pobres, o que também procurei fazer com diligência.
- ¹¹ E, chegando Pedro à Antioquia, lhe resisti na cara, porque era repreensível.
- ¹² Porque, antes que alguns tivessem chegado da parte de Tiago, comia com os gentios; mas, depois que chegaram, se foi retirando, e se apartou deles, temendo os que eram da circuncisão.
- ¹³ E os outros judeus também dissimulavam com ele, de maneira que até Barnabé se deixou levar pela sua dissimulação.
- ¹⁴ Mas, quando vi que não andavam bem e diretamente conforme a verdade do evangelho, disse a Pedro na presença de todos: Se tu, sendo judeu, vives como os gentios, e não como judeu, por que obrigas os gentios a viverem como judeus?
- ¹⁵ Nós somos judeus por natureza, e não pecadores dentre os gentios.
- ¹⁶ Sabendo que o homem não é justificado pelas obras da lei, mas pela fé em Jesus Cristo, temos também crido em Jesus Cristo, para sermos justificados pela fé em Cristo, e não pelas obras da lei; porquanto pelas obras da lei nenhuma carne será justificada.
- ¹⁷ Pois, se nós, que procuramos ser justificados em Cristo, nós mesmos também somos

achados pecadores, é porventura Cristo ministro do pecado? De maneira nenhuma.

¹⁸ Porque, se torno a edificar aquilo que destruí, constituo-me a mim mesmo transgressor.

¹⁹ Porque eu, pela lei, estou morto para a lei, para viver para Deus.

²⁰ Já estou crucificado com Cristo; e vivo, não mais eu, mas Cristo vive em mim; e a vida que agora vivo na carne, vivo-a na fé do Filho de Deus, o qual me amou, e se entregou a si mesmo por mim.

²¹ Não aniquilo a graça de Deus; porque, se a justiça provém da lei, segue-se que Cristo morreu debalde.

CAPÍTULO 3

O insensatos gálatas! quem vos fascinou para não obedecerdes à verdade, a vós, perante os olhos de quem Jesus Cristo foi evidenciado, crucificado, entre vós?

² Só quisera saber isto de vós: recebestes o Espírito pelas obras da lei ou pela pregação da fé?

³ Sois vós tão insensatos que, tendo começado pelo Espírito, acabeis agora pela carne?

⁴ Será em vão que tendes padecido tanto? Se é que isso também foi em vão.

⁵ Aquele, pois, que vos dá o Espírito, e que opera maravilhas entre vós, fá-lo pelas obras da lei, ou pela pregação da fé?

⁶ Assim como Abraão creu em Deus, e isso lhe foi imputado como justiça.

⁷ Sabei, pois, que os que são da fé são filhos de Abraão.

⁸ Ora, tendo a Escritura previsto que Deus havia de justificar pela fé os gentios, anunciou primeiro o evangelho a Abraão, dizendo: Todas as nações serão benditas em ti.

⁹ De sorte que os que são da fé são benditos com o crente Abraão.

¹⁰ Todos aqueles, pois, que são das obras da lei estão debaixo da maldição; porque está escrito: Maldito todo aquele que não permanecer em todas as coisas que estão escritas no livro da lei, para fazê-las.

¹¹ E é evidente que pela lei ninguém será justificado diante de Deus, porque o justo viverá da fé.

¹² Ora, a lei não é da fé; mas o homem, que fizer estas coisas, por elas viverá.

¹³ Cristo nos resgatou da maldição da lei, fazendo-se maldição por nós; porque está escrito: Maldito todo aquele que for pendurado no madeiro;

¹⁴ Para que a bênção de Abraão chegasse aos gentios por Jesus Cristo, e para que pela fé nós recebamos a promessa do Espírito.

¹⁵ Irmãos, como homem falo; se a aliança de um homem for confirmada, ninguém a anula nem a acrescenta.

¹⁶ Ora, as promessas foram feitas a Abraão e à sua descendência. Não diz: E às descendências, como falando de muitas, mas como de uma só: E à tua descendência, que é Cristo.

¹⁷ Mas digo isto: Que tendo sido a aliança anteriormente confirmada por Deus em Cristo, a lei, que veio quatrocentos e trinta anos depois, não a invalida, de forma a abolir a promessa.

¹⁸ Porque, se a herança provém da lei, já não provém da promessa; mas Deus pela promessa a deu gratuitamente a Abraão.

¹⁹ Logo, para que é a lei? Foi ordenada por causa das transgressões, até que viesse a

posteridade a quem a promessa tinha sido feita; e foi posta pelos anjos na mão de um medianoeiro.

²⁰ Ora, o medianoeiro não o é de um só, mas Deus é um.

²¹ Logo, a lei é contra as promessas de Deus? De nenhuma sorte; porque, se fosse dada uma lei que pudesse vivificar, a justiça, na verdade, teria sido pela lei.

²² Mas a Escritura encerrou tudo debaixo do pecado, para que a promessa pela fé em Jesus Cristo fosse dada aos crentes.

²³ Mas, antes que a fé viesse, estávamos guardados debaixo da lei, e encerrados para aquela fé que se havia de manifestar.

²⁴ De maneira que a lei nos serviu de aio, para nos conduzir a Cristo, para que pela fé fôssemos justificados.

²⁵ Mas, depois que veio a fé, já não estamos debaixo de aio.

²⁶ Porque todos sois filhos de Deus pela fé em Cristo Jesus.

²⁷ Porque todos quantos fostes batizados em Cristo já vos revestistes de Cristo.

²⁸ Nisto não há judeu nem grego; não há servo nem livre; não há macho nem fêmea; porque todos vós sois um em Cristo Jesus.

²⁹ E, se sois de Cristo, então sois descendência de Abraão, e herdeiros conforme a promessa.

CAPÍTULO 4

Digo, pois, que todo o tempo que o herdeiro é menino em nada difere do servo, ainda que seja senhor de tudo;

² Mas está debaixo de tutores e curadores até ao tempo determinado pelo pai.

³ Assim também nós, quando éramos meninos, estávamos reduzidos à servidão debaixo dos primeiros rudimentos do mundo.

⁴ Mas, vindo a plenitude dos tempos, Deus enviou seu Filho, nascido de mulher, nascido sob a lei,

⁵ Para remir os que estavam debaixo da lei, a fim de recebermos a adoção de filhos.

⁶ E, porque sois filhos, Deus enviou aos vossos corações o Espírito de seu Filho, que clama: Aba, Pai.

⁷ Assim que já não és mais servo, mas filho; e, se és filho, és também herdeiro de Deus por Cristo.

⁸ Mas, quando não conhecíeis a Deus, serviíeis aos que por natureza não são deuses.

⁹ Mas agora, conhecendo a Deus, ou, antes, sendo conhecidos por Deus, como tornais outra vez a esses rudimentos fracos e pobres, aos quais de novo quereis servir?

¹⁰ Guardais dias, e meses, e tempos, e anos.

¹¹ Receio de vós, que não haja trabalhado em vão para convosco.

¹² Irmãos, rogo-vos que sejais como eu, porque também eu sou como vós; nenhum mal me fizestes.

¹³ E vós sabeis que primeiro vos anunciei o evangelho estando em fraqueza da carne;

¹⁴ E não rejeitastes, nem desprezastes isso que era uma tentação na minha carne, antes me recebestes como um anjo de Deus, como Jesus Cristo mesmo.

¹⁵ Qual é, logo, a vossa bem-aventurança? Porque vos dou testemunho de que, se possível fora, arrancaríeis os vossos olhos, e mos daríeis.

- 16** Fiz-me acaso vosso inimigo, dizendo a verdade?
- 17** Eles têm zelo por vós, não como convém; mas querem excluir-vos, para que vós tenhais zelo por eles.
- 18** É bom ser zeloso, mas sempre do bem, e não somente quando estou presente convosco.
- 19** Meus filhinhos, por quem de novo sinto as dores de parto, até que Cristo seja formado em vós;
- 20** Eu bem quisera agora estar presente convosco, e mudar a minha voz; porque estou perplexo a vosso respeito.
- 21** Dizei-me, os que quereis estar debaixo da lei, não ouvis vós a lei?
- 22** Porque está escrito que Abraão teve dois filhos, um da escrava, e outro da livre.
- 23** Todavia, o que era da escrava nasceu segundo a carne, mas, o que era da livre, por promessa.
- 24** O que se entende por alegoria; porque estas são as duas alianças; uma, do monte Sinai, gerando filhos para a servidão, que é Agar.
- 25** Ora, esta Agar é Sinai, um monte da Arábia, que corresponde à Jerusalém que agora existe, pois é escrava com seus filhos.
- 26** Mas a Jerusalém que é de cima é livre; a qual é mãe de todos nós.
- 27** Porque está escrito: Alegra-te, estéril, que não dás à luz; Esforça-te e clama, tu que não estás de parto; Porque os filhos da solitária são mais do que os da que tem marido.
- 28** Mas nós, irmãos, somos filhos da promessa como Isaque.
- 29** Mas, como então aquele que era gerado segundo a carne perseguia o que o era segundo o Espírito, assim é também agora.
- 30** Mas que diz a Escritura? Lança fora a escrava e seu filho, porque de modo algum o filho da escrava herdará com o filho da livre.
- 31** De maneira que, irmãos, somos filhos, não da escrava, mas da livre.

CAPÍTULO 5

Estai, pois, firmes na liberdade com que Cristo nos libertou, e não torneis a colocar-vos debaixo do jugo da servidão.

- 2** Eis que eu, Paulo, vos digo que, se vos deixardes circuncidar, Cristo de nada vos aproveitará.
- 3** E de novo protesto a todo o homem, que se deixa circuncidar, que está obrigado a guardar toda a lei.
- 4** Separados estais de Cristo, vós os que vos justificais pela lei; da graça tendes caído.
- 5** Porque nós pelo Espírito da fé aguardamos a esperança da justiça.
- 6** Porque em Jesus Cristo nem a circuncisão nem a incircuncisão tem valor algum; mas sim a fé que opera pelo amor.
- 7** Corríeis bem; quem vos impediu, para que não obedeçais à verdade?
- 8** Esta persuasão não vem daquele que vos chamou.
- 9** Um pouco de fermento leveda toda a massa.
- 10** Confio de vós, no Senhor, que nenhuma outra coisa sentireis; mas aquele que vos inquieta, seja ele quem for, sofrerá a condenação.
- 11** Eu, porém, irmãos, se prego ainda a circuncisão, por que sou, pois, perseguido? Logo

o escândalo da cruz está aniquilado.

¹² Eu queria que fossem cortados aqueles que vos andam inquietando.

¹³ Porque vós, irmãos, fostes chamados à liberdade. Não useis então da liberdade para dar ocasião à carne, mas servi-vos uns aos outros pelo amor.

¹⁴ Porque toda a lei se cumpre numa só palavra, nesta: Amarás ao teu próximo como a ti mesmo.

¹⁵ Se vós, porém, vos mordeis e devorais uns aos outros, vede não vos consumais também uns aos outros.

¹⁶ Digo, porém: Andai em Espírito, e não cumprireis a concupiscência da carne.

¹⁷ Porque a carne cobiça contra o Espírito, e o Espírito contra a carne; e estes opõem-se um ao outro, para que não façais o que quereis.

¹⁸ Mas, se sois guiados pelo Espírito, não estais debaixo da lei.

¹⁹ Porque as obras da carne são manifestas, as quais são: adultério, prostituição, impureza, lascívia,

²⁰ Idolatria, feitiçaria, inimizades, porfias, emulações, iras, pelejas, dissensões, heresias,

²¹ Invejas, homicídios, bebedices, glotonarias, e coisas semelhantes a estas, acerca das quais vos declaro, como já antes vos disse, que os que cometem tais coisas não herdarão o reino de Deus.

²² Mas o fruto do Espírito é: amor, gozo, paz, longanimidade, benignidade, bondade, fé, mansidão, temperança.

²³ Contra estas coisas não há lei.

²⁴ E os que são de Cristo crucificaram a carne com as suas paixões e concupiscências.

²⁵ Se vivemos em Espírito, andemos também em Espírito.

²⁶ Não sejamos cobiçosos de vanglórias, irritando-nos uns aos outros, invejando-nos uns aos outros.

CAPÍTULO 6

Irmãos, se algum homem chegar a ser surpreendido nalguma ofensa, vós, que sois espirituais, encaminhai o tal com espírito de mansidão; olhando por ti mesmo, para que não sejas também tentado.

² Levai as cargas uns dos outros, e assim cumprireis a lei de Cristo.

³ Porque, se alguém cuida ser alguma coisa, não sendo nada, engana-se a si mesmo.

⁴ Mas prove cada um a sua própria obra, e terá glória só em si mesmo, e não noutro.

⁵ Porque cada qual levará a sua própria carga.

⁶ E o que é instruído na palavra reparta de todos os seus bens com aquele que o instrui.

⁷ Não erreis: Deus não se deixa escarnecer; porque tudo o que o homem semear, isso também ceifará.

⁸ Porque o que semeia na sua carne, da carne ceifará a corrupção; mas o que semeia no Espírito, do Espírito ceifará a vida eterna.

⁹ E não nos cansemos de fazer bem, porque a seu tempo ceifaremos, se não houvermos desfalecido.

¹⁰ Então, enquanto temos tempo, façamos bem a todos, mas principalmente aos domésticos da fé.

¹¹ Vede com que grandes letras vos escrevi por minha mão.

- ¹² Todos os que querem mostrar boa aparência na carne, esses vos obrigam a circuncidar-vos, somente para não serem perseguidos por causa da cruz de Cristo.
- ¹³ Porque nem ainda esses mesmos que se circuncidam guardam a lei, mas querem que vos circuncideis, para se gloriarem na vossa carne.
- ¹⁴ Mas longe esteja de mim gloriar-me, a não ser na cruz de nosso Senhor Jesus Cristo, pela qual o mundo está crucificado para mim e eu para o mundo.
- ¹⁵ Porque em Cristo Jesus nem a circuncisão, nem a incircuncisão tem virtude alguma, mas sim o ser uma nova criatura.
- ¹⁶ E a todos quantos andarem conforme esta regra, paz e misericórdia sobre eles e sobre o Israel de Deus.
- ¹⁷ Desde agora ninguém me inquiete; porque trago no meu corpo as marcas do Senhor Jesus.
- ¹⁸ A graça de nosso Senhor Jesus Cristo seja, irmãos, com o vosso espírito! Amém.

For other languages please go to **www.wordproject.org**